

FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA SOBRE O PRODUTO

Compatível com Sistema Global Harmonizado em evolução(Harmonized Global System, HGS)

Versão: 2

Data de revisão: 23 Julho 2007

1. IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/PREPARAÇÃO E DA SOCIEDADE/EMPRESA

Código do produto: H959
Nome do produto: H959 OneSTEP
Identificação da companhia: Schlumberger Technology Corporation
110 Schlumberger Drive
Sugar Land, Texas 77478, USA
Telephone: 1-281-285-7873
Número de telefone de emergência: USA: +1-281-595-3518 (24hr)
Utilização da substância / Preparação: Usado como um aditivo de acidificación en aplicaciones petroleras.

2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

RESUMO DE EMERGÊNCIA

AVISO

Principais riscos físicos: nenhuns perigos físicos classificados.
Principais riscos para a saúde: Irritante para os olhos e pele. Nocivo se absorvido através da pele. A ingestão de grande quantidade pode ser nociva. Pode afetar os ossos e as juntas.
Precauções: Evitar o contacto com a pele e os olhos. Não respirar vapores ou spray.
CLASSIFICAÇÃO HMIS: Saúde: 2 Inflamabilidade: 1 Perigo físico: 0

Estado físico: Líquido

Cor: Claro

Cheiro: Nenhum(a)

Principais meios de exposição:

Contacto com a pele. Absorva na pele. Olhos.

3. COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES

Componentes	No. CAS	Peso %
bifluoreto de amónio	1341-49-7	0.1 - 1.0

4. PRIMEIROS SOCORROS

Contacto com os olhos: Lavar os olhos imediatamente com água durante 20 minutos, mantendo as pálpebras abertas. Procurar imediatamente assistência médica.
Contacto com a pele: Procurar imediatamente assistência médica. Despir imediatamente a roupa e os sapatos contaminados. Lavar imediatamente com muita água durante pelo menos 15 minutos. Aplicar Zephiran (marca registada) congelado a 0,13%, ou gel de gluconato de cálcio 2,5%.
Ingestão: Não provocar o vômito. Chamar imediatamente um médico ou contactar o centro anti-venenos. Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente.

Inalação:	Mudar para o ar livre. Chamar imediatamente um médico ou contactar o centro anti-venenos. Se respirar parar ou o coração parar, o pessoal treinado deve imediatamente administrar a respiração artificial ou o CPR, como necessário .
Observações adicionais dos primeiros socorros:	A exposição ao fluoreto de hidrogénio requiere tratamento médico especializado. Consultar pessoal médico especialmente treinado para o tratamento da exposição ao fluoreto de hidrogénio. Manter em observação durante 24 horas. Não tentar neutralizar com hidrogenocarbonatos ou carbonatos.

5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

Perigo de incêndio:	Insignificante.
Ponto de ignição:	Não inflama.
Temperatura de auto-ignição:	Não existe dados disponível.
Limites de inflamabilidade no ar:	
Inferior:	Não aplicável.
Superior:	Não aplicável.
Propiedades oxidantes:	dados não disponíveis

Meios de extinção de incêndios adequados:

Use o extintor de fogo apropriado para material circunvizinho

Meios de extinção que não devem ser utilizados por razões de segurança:

Não conhecidos

Perigos especiais de exposição que surgem da substância ou da preparação mesma; dos seus produtos de combustão ou dos gases libertados:

Decomposição térmica pode levar á libertação de gases e vapores irritantes.

Equipamento de protecção especial para bombeiros:

Usar vestuário de protecção próprio para combate ao fogo e evitar respirar os gases. Em áreas fechadas, usar dispositivo respiratório independente.

Classificação NFPA:

Saúde:	3
Inflamabilidade:	1
Instabilidade:	0
Especial:	Nenhum(a)

6. MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

Principais riscos físicos:	Nenhuns perigos físicos classificados.
Precauções individuais:	Evitar o contacto com a pele e a roupa. Lavar muito bem as partes do corpo expostas após o manuseamento. Evitar o contacto com a pele e os olhos. Não respirar as poeiras. Usar equipamento de protecção individual. Ver também secção 8, 11.
Métodos de limpeza:	Suster os derrames. Posto em recipientes apropriados para a eliminação. Afastar as pessoas e mantê-las numa direcção contrária ao vento em relação ao derrame.
Precauções ambientais:	Prevenir dispersão ou derramamento ulterior.

7. MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM

Manuseamento:

Precauções:	Evitar o contacto com a pele e os olhos. Não respirar vapores ou spray.
Recomendação para um manuseamento seguro:	Pôr um equipamento de protecção conveniente. Lavar o vestuário contaminado antes de voltar a usá-lo.
Medidas técnicas/Condições de armazenamento:	Manter o recipiente bem fechado. Guardar longe da luz do sol direta.
Requisitos de embalagem:	Usar apenas recipientes especialmente construídos.
Produtos incompatíveis:	ácidos fortes. Bases fortes.

8. CONTROLO DA EXPOSIÇÃO E PROTECÇÃO INDIVIDUAL

Medidas de planeamento:	Control the source. Enclosure of the process. Other suitable methods.
Medidas de higiene:	Evitar o contacto com a pele, olhos e vestuário. Pôr um equipamento de protecção conveniente.
Protecção respiratória:	Usar equipamento respiratória adequado, quando a ventilação for insuficiente. Use respirador aprovado por NIOSH com protecção a vapores orgânicos/ gases ácidos (codificado com cor amarelo). Use SCBA (aparelho de respiração auto-contido) em áreas fechadas e para emergências.
Protecção dos olhos:	Óculos de segurança bem ajustados.
Protecção das mãos:	Luvas impermeáveis feitas de: Neopreno. PVC .
Protecção do corpo e da pele:	Avental quimicamente resistente. Para líquidos derramados e emergências, use também botas e traje impermeáveis .

Limites De Exposição Ocupacional

ACGIH - TLVs

OSHA - PELs

Nuisance dust:ACGIH: inhalable particulate TLV-TWA=10 mg/m³; respirable particulate TLV-TWA= 3 mg/m³

9. PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

Caracterização química:	Mistura de compostos orgânicos e inorgânicos .
Perigo de incêndio:	Insignificante.
Estado físico:	Líquido
Cor:	Claro
Cheiro:	Nenhum(a)
Limite do cheiro:	Não existe informação disponível
pH:	~ 5.5
Ponto de ebulição:	Dados não disponíveis.
Ponto de ignição:	Não inflama.
Limites de inflamabilidade no ar:	
Inferior:	Não aplicável.
Superior:	Não aplicável.
Densidade da massa:	Não aplicável.
Ponto de derretimento:	Dados não disponíveis.
Temperatura de decomposição:	Dados não disponíveis.
Solubilidade:	
Solubilidade em água:	Solúvel
Lipossolubilidade:	Não existe informação disponível.
Coefficiente de partição (n-octanol/água):	Não aplicável.
Densidade relativa:	~ 1.1 (@ 25°C)
Pressão de vapor:	Dados não disponíveis
Densidade do vapor:	Dados não disponíveis
Viscosidade:	Dados não disponíveis.
Velocidade de evaporação:	Dados não disponíveis
% Volatilidade:	Dados não disponíveis

10. ESTABILIDADE E REACTIVIDADE**Estabilidade:**

Estável sob as condições recomendadas de armazenamento

Condições a evitar:

Calor.

Non compatibilidade com outras substâncias:

ácidos fortes. bases.

Produtos de decomposição perigosos:

Quando fortemente aquecido ou queimado, liberta óxidos de carbono, óxidos de nitrogénio, amónia e gases químicos orgânicos nocivos. Fluoreto de hidrogénio, óxidos de fluoreto.

Polimerização perigosa:

Uma polimerização perigosa não ocorre.

11. INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA**INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA DO PRODUTO**

La informações dadas estão baseadas nos dados dos componentes de perigo e no da toxicidade de productos generados .

Perigo agudo para a Saúde

Contacto com os olhos:	Irritante. Causa dor e vermelhidão. Contacto repetido ou prolongado pode causar queimaduras leves.
Contacto com a pele:	Nocivo se absorvido através da pele; pode causar indisposição. Irritante; pode causar dor, vermelhidão, dermatite. Veja a INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA COMPONENTE abaixo .
Ingestão:	Nocivo se ingerido; em grandes quantidades pode causar indisposição. Veja a INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA COMPONENTE abaixo .
Inalação:	Nocivo se inalado; pode causar indisposição. Exposição prolongada pode causar pneumonia, edema pulmonar.
Sensibilização-Pulmão:	Não se tem conhecimento de que cause reações alérgicas.
Sensibilização-Pele:	Não se tem conhecimento de que cause reações alérgicas.
Produtos toxicologicamente synergísticos:	Não existe informação disponível.

Perigo crónico para a Saúde

Efeitos cancerígenos:	Não conhecidos.
Efeitos mutagénicos:	Não se tem conhecimento de que cause danos genéticos hereditários.
Teratogénico:	A informação que não lhe são tidas pode causar defeitos do nascimento ou que tem efeitos injurios em um feto se tornando.
Toxicidade reprodutiva:	A informação que não lhe é tida pode afetar as funções e os órgãos reprodutíveis negativamente.
Efeitos sobre os órgãos específicos:	Sangue . Osso.

INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA DO COMPONENTE

Componentes	Efeitos sobre os órgãos específicos	LD50 / LC50
bifluoreto de amónio		= ~ 130 mg/kg (Oral LD50; Rat)

Componentes	OUTRA INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA
bifluoreto de amónio	Toxic by ingestion, inhalation, skin absorption. CCOHS: Water soluble fluoride-containing compounds can cause fluoride poisoning. The fluoride ion is systematically absorbed almost immediately. Fluoride ions penetrate deep into tissue, causing burning at sites deeper than the original exposure site. The process of tissue destruction can continue for days. Fluoride absorption can produce hyperkalemia, hypocalcemia, hypomagnesemia and metabolic and respiratory acidosis. Chronic exposure may cause mottling of teeth and bone damage (osteosclerosis) and fluorosis. Symptoms of fluorosis include brittle bones, weight loss, anemia, calcified ligaments, general ill health and joint stiffness.

12. INFORMAÇÃO ECOLÓGICA**Informação do Produto****Informação componente**

bifluoreto de amónio	
Bioacumulação:	Não aplicável
Persistência e degradabilidade:	Não aplicável.

13. QUESTÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

Resíduos de desperdícios/produto não utilizado:

Trate como lixo nocivo. Dispor em observação das definições da autoridade responsável local.

Embalagens contaminadas:

Dispor em observação das definições da autoridade responsável local. Se os recipientes reusáveis forem usados, emita-os para trás ao fornecedor do produto, após enxaguar requerido.

14. INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE**DOT (USA):**

CERCLA RQ:	Nenhum(a)
Classificação de perigo:	Não regulado.
Nome de embarque correcto:	Não regulado
Etiqueta(s):	Não exigido

IMDG/IMO:

Nome de embarque correcto:	Não regulado
Referencia un:	Nenhum(a)

ICAO/IATA

Nome de embarque correcto:	Não regulado
Número da ONU:	Nenhum(a)

TDG (Canada):

Nome de embarque correcto:	Não regulado
Numero pin:	Nenhum(a)

Note 1:

For the applicable placard selection refer to the appropriate transport regulations; the selection may vary depending on the cargo size and categories of other hazardous materials in the cargo.

15. INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO**Inventários internacionais**

USA (TSCA):	This product complies with TSCA requirements.
Canada (DSL):	This product complies with DSL requirements.
EU EINECS/ELINCS	Este produto complies com as exigências de EINECS/ELINCS.
Japan (ENCS):	This product does not comply with JPENCS
China:	This product complies with China inventory requirements.
Australia (AICS):	All the constituents of this material are listed on the Australian Inventory of Chemical Substances (AICS).

Classificação de Perigo**Classe de risco whmis:** D2B (Other Toxic Effects - Toxic Material)**16. OTHER INFORMATION****Referências Atuais:**

1. Threshold Limit Values for Chemical Substances and Physical Agents and Biological Exposure Indices. *American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Cincinnati OH.*
2. IARC Monographs on the Evaluation of the Carcinogenic Risk of Chemicals to Man. *World Health Organization, International Agency for Research on Cancer. Geneva, Switzerland.*
3. Annual Report on Carcinogens. National Toxicology Program. *U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service.*
4. NIOSH Registry of Toxic Effects of Chemical Substances (RTECS). *National Institute for Occupational safety and Health. Cincinnati, OH.*
5. LOLI Database.

Explicação dos termos:

ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienist
ACGIH-TL: Threshold Limit Value
DSL: Domestic Substance List
HMIRC: Hazardous Materials Information Review Commission
IARC: International Agency for Research on Cancer
NTP: National Toxicology Program
NIOSH: National Institute of Occupational Safety & Health
NIOSH-REL: Recommended Exposure Limit
OSHA: Occupational Safety & Health Administration
OSHA-PEL: Permissible Exposure Limit
TSCA: Toxic Substance Control Act (Inventory)

Occupational Exposure Limits indicators: TWA - Time Weighted Average; STEL - Short Term Limit; C - Ceiling Limit; units: [mg/m³]

ACGIH Notations:

"Skin" refers to the potential significant contribution to the overall exposure by the cutaneous route, including mucous membranes and the eyes, either by contact with vapors or by direct skin contact with the substance.

"A" notation indicates carcinogenicity as follows:

ACGIH classification: A1 - Confirmed Human Carcinogen; A2 - Suspected Human Carcinogen; A3 - Confirmed Animal Carcinogen with Unknown Relevance to Humans; A4 - Not Classifiable as a Human Carcinogen; A5 - Not suspected as a Human Carcinogen.

"SEN" refers to the potential for an agent to product sensitization as confirmed by human and animal data.

Section(s) revised: 2, 6, 10

Conselhos adicionais: Consulte o seu fornecedor se o material se destina a aplicações especiais tais como indústria alimentar e fins de higiene, médicos ou cirúrgicos.

Preparado por: Well Services Safety & Environment (WSSE)

Data de revisão: 23 Julho 2007

La información y recomendaciones que aquí se encuentra, estan basadas en pruebas que se consideran fiables. Por lo tanto, Schlumberger no garantiza su exactitud o integridad NI CUALQUIERIA DE ESTA INFORMACION CONSTITUYE UNA GARANTIA, TANTO IMPLICITA COMO EXPRESADA, PARA LA SEGURIDAD DE LOS VIENES, LA MERCANTABILIDAD DE LOS VIENES O LA CONDICION DE LOS VIENES PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR. Podría requerirse ajustes para confirmar las condiciones actuales de uso. Schlumberger asume ninguna responsabilidad de los resultados obtenidos o por daños consequentes ó consiguientes, incluyendo perdidas de ganancia debido al uso de esta información. Ninguna garantía contra infringimiento de cualquier patente, propiedad registrada ó marca de fábrica ha sido hecha ó implicada

End of the Material Safety Data Sheet